

Reference: Reina Valera 1909

Porque así ha dicho Jehová: He aquí yo te pondré en espanto á ti, y á todos los que bien te quieren, y caerán por el cuchillo de sus enemigos, y tus ojos lo verán: y á todo Judá entregaré en mano del rey de Babilonia, y los trasportará á Babilonia, y herirálos á cuchillo.

5 וְנָתַתִּי אֶת-כָּל-חֶסֶן הָעִיר הַזֹּאת וְאֶת-כָּל-יְנִיעָהּ
Y-daré (marca-de-objeto) toda riqueza-de la-ciudad esta y ganancia-de-ella
H5414 H0853 H3605 H2633 H2063 H0853 H3605 H3018

וְאֶת-כָּל-יִקְרָהּ וְאֶת כָּל-אוֹצְרוֹת מַלְכֵי יְהוּדָה אֶתְּןָּ en-mano-de daré Judá reyes-de tesoros-de todos y lo-precioso-de-ella todo y
H0853 H3605 H3366 H0853 H3605 H0214 H4428 H3063 H5414 H3027

אֹיְבֵיהֶם וּבְזֻזָם וּלְקַחֲוֹם וְהִבִּיאֻם כְּבָלָהּ: a-Babilonia y-los-llevarán y-los-tomarán y-los-saquearán enemigos-de-ellos
H0341 H0962 H3947 H0935 H0894

Entregaré asimismo toda la sustancia de esta ciudad, y todo su trabajo, y todas sus cosas preciosas; y daré todos los tesoros de los reyes de Judá en manos de sus enemigos, y los saquearán, y los tomarán, y llevaránlos á Babilonia.

6 וְאַתָּה פֶּשְׁחוּר וְכָל-יֹשְׁבֵי בֵיתְךָ תִּלְכוּ בַּשָּׁבִי וּבָבֶל y-a-Babilonia en-cautiverio iréis casa-tuya habitantes-de y-todos Pashur Y-tú
H0894 H3212 H3427 H3605 H6583

תָּבוֹא וְשָׁם תָּמוּת וְשָׁם תִּקְבֹּר וְאַתָּה וְכָל-אֶהְיֶה אֲשֶׁר-אֶהְיֶה amigos-tuyos y-todos tú serás-sepultado y-allí morirás y-allí entrarás
H0935 H8033 H4191 H8033 H2157 H6912 H3605

נִבֵּאתָ לָהֶם בַּשֶּׁקֶר: S con-mentira a-ellos profetizaste
H5012 H1992 H8267

Y tú, Pashur, y todos los moradores de tu casa iréis cautivos, y entrarás en Babilonia, y allí morirás, y serás allá enterrado, tú, y todos los que bien te quieren, á los cuales has profetizado con mentira.

7 פָּתִיתַנִּי יְהוָה וְאֶפְתָּ חֲזַקְתָּנִי וְתוֹכַלְתָּ הָיִיתִי לְשָׁחוֹק כָּל-תּוֹדָה Me-sedujiste Yahweh y-fui-seducido me-forzaste y-prevaleciste fui para-risa todo
H3068 H3201 H1961 H7814 H3605 H2388

הַיּוֹם כָּל־הַיּוֹם לֵעָג לִי: se-burlan todos el-día
H3932 H3605 H3117

Alucinásteme, oh Jehová, y hállome frustrado: más fuerte fuiste que yo, y vencíste me: cada día he sido escarnecido; cada cual se burla de mí.

8 כִּי-מְדִי אֲדַבֵּר אֲזַעַק חָמָס וְשָׁד אֶקְרָא כִּי-הָיָה Porque cada-vez-que hablo grito violencia y-destrucción y-destrocción proclamo porque fue
H1767 H1696 H2199 H2555 H7701 H7121 H1961

דְּבַר-יְהוָה לִי לְחִרְפָּה וּלְעָלְס כָּל-הַיּוֹם: palabra-de Yahweh para-mí para-afrenta y-para-escarnio todo el-día
H1697 H3068 H2781 H7047 H3605 H3117

Porque desde que hablo, doy voces, grito, Violencia y destrucción: porque la palabra de Jehová me ha sido para afrenta y escarnio cada día.

9 וְאֶמְרָתִי לֹא-אֶזְכְּרֶנּוּ וְלֹא-אֲדַבֵּר עוֹד בְּשֵׁמוֹ וְהָיָה en-corazón-mío y-fue en-nombre-suyo más hablaré y-no lo-recordaré No Y-dije
H0559 H3808 H2142 H3808 H1696 H5750 H1961 H8034

כַּאֲשֶׁר בָּעֵרַת עָצָר בְּעֲצָמָתִי וְנִלְאִיתִי כָל־כֹּל וְלֹא אוּכַל: como-fuego ardiente encerrado en-huesos-míos y-me-cansé de-contener y-no pude
H0784 H6113 H6106 H3811 H3557 H3808 H3201

Y dije: No me acordaré más de él, ni hablaré más en su nombre: empero fué en mi corazón como un fuego ardiente metido en mis huesos, trabajé por sufrirlo, y no pude.

10

וְנִדְּבָרֵנוּ y-lo-denunciaremos H5046	הִדְּבָרֵנוּ Denunciad H5046	מִסָּבִיב de-alrededor H5439	מִנּוֹר Terror H4032	רַבִּים muchos	דִּבֶּת murmurar-de H1681	שָׁמְעֵתִי oí H8085	כִּי Porque
וְנִבְלָה y-prevaleceremos H3201	יִפְתָּהּ será-seducido	אוּלַּי Quizá H0194	צָלַעִי caída-mía H6761	שִׁמְרִי los-que-acechan H8104	שְׁלוֹמִי paz-mía H7965	אָנוּשׁ hombre-de H0582	כָּל todo H3605
			מִמֶּנּוּ: de-él	נִקְמָתֵנוּ venganza-nuestra H5360	וְנִקְחָהּ y-tomaremos H3947	לּוֹ contra-él	

Porque oí la murmuración de muchos, temor de todas partes: Denunciad, y denunciaremos. Todos mis amigos miraban si claudicaría. Quizá se engañará, decían, y prevaleceremos contra él, y tomaremos de él nuestra venganza.

11

יִכְשְׁלוּ tropezarán H3782	רִדְפֵי perseguidores-míos H7291	כֵּן tanto	עַל- por	עָרִיץ poderoso H6184	כְּגִבּוֹר como-guerrero H1368	אוֹתִי conmigo H0853	יְהוָה Y-Yahweh H3068
כְּלָמָת verguenza-de H3639	הִשְׁכִּילוּ tuvieron-éxito	לֹא no H3808	כִּי- porque	מְאֹד mucho H3966	בְּשׁוֹ serán-avergonzados H0954	יִבְלּוּ prevalecerán H3201	וְלֹא y-no H3808
					תִּשְׁכַּח: será-olvidada H7911	לֹא no H3808	עוֹלָם eternidad H5769

Mas Jehová está conmigo como poderoso gigante; por tanto los que me persiguen tropezarán, y no prevalecerán; serán avergonzados en gran manera, porque no prosperarán; tendrán perpetua confusión que jamás será olvidada.

12

אַרְאֶה vea H7200	וְלֵב y-corazón	כְּלִיּוֹת riñones H3629	רֵאָה el-que-ve H7200	צָדִיק al-justo H6662	בְּתֵן el-que-prueba H0974	צְבָאוֹת ejércitos H3068	יְהוָה Y-Yahweh-de
ס S	רִיבִי: causa-mía H7379	אֶת- (marca-de-objeto) H0853	גִּלְתִּי revelé H1540	אֵלֶיךָ a-ti H0413	כִּי porque	מֵהֶם de-ellos H1992	נִקְמָתְךָ venganza-tuya H5360

Oh Jehová de los ejércitos, que sondas los justos, que ves los riñones y el corazón, vea yo tu venganza de ellos; porque á ti he descubierto mi causa.

13

אֶת- (marca-de-objeto) H0853	הִצִּיל libró H5337	כִּי porque	יְהוָה Yahweh H3068	אֶת- (marca-de-objeto) H0853	הִלָּלוּ alabad	לִיהוָה a-Yahweh H3068	שִׁירוּ Cantad H7891
			ס S	מַרְעִים: malhechores	מִיָּד de-mano-de H3027	אֲבִיוֹן pobre H0034	נַפְשׁ alma-de H5315

Cantad á Jehová, load á Jehová: porque librado ha el alma del pobre de mano de los malignos.

14

יְהִי sea H1961	אֵל- no H0408	אִמִּי madre-mía H0517	יִלְדָתִי me-parió H3205	אֲשֶׁר- en-que	יוֹם día H3117	בּוֹ en-él	יִלְדָתִי nacé H3205	אֲשֶׁר en-que	הַיּוֹם el-día H3117	אָרוּר Maldito H0779
										בָּרוּךְ: bendito H1288

Maldito el día en que nacé: el día en que mi madre me parió no sea bendito.

לֹא	יָלַדְךָ	לֵאמֹר	אָבִי	אֶת־	בָּשָׂר	אֲשֶׁר	הָאִישׁ	אָרוּר	15
a-ti	Te-nació	diciendo	padre-mío	(marca-de-objeto)	anunció	que	el-hombre	Maldito	
	H3205	H0559	H0001	H0853	H1319		H0376	H0779	
					שִׂמְחָתוֹ:	שִׂמַּח	זָכָר	בֶּן	
					alegrándolo	alegando	varón	hijo	
					H8055	H8055	H2145		

Maldito el hombre que dió nuevas á mi padre, diciendo, Hijo varón te ha nacido, haciéndole alegrarse así mucho.

נָחַם	וְלֹא	יְהוָה	הָפַךְ	אֲשֶׁר־	כְּעָרִים	הַהוּא	הָאִישׁ	וְהָיָה	16
se-arrepintió	y-no	Yahweh	destruyó	que	como-las-ciudades	el-ese	el-hombre	Y-sea	
H5162	H3808	H3068	H2015			H1931	H0376	H1961	
		צִהָרִים:	בֵּית	וּתְרוּעָה	בְּבֹקֶר	זַעֲקָה	וְשִׁמָּעַ		
		mediodía	en-tiempo-de	y-grito-de-guerra	en-la-mañana	clamor	y-oiga		
			H6256	H8643	H1242	H2201	H8085		

Y sea el tal hombre como las ciudades que asoló Jehová, y no se arrepintió: y oiga gritos de mañana, y voces al medio día;

קִבְרִי	אִמִּי	לִי	וְהָיִי־	מִרְחֹם	מוֹתָתָנִי	לֹא־	אֲשֶׁר	17
sepulcro-mío	madre-mía	para-mí	y-hubiera-sido	desde-el-vientre	me-mató	no	Que	
H6913	H0517		H1961	H7358	H4191	H3808		
				עוֹלָם:	הָרָת	וּרְחֻמָּהּ		
				eternidad	embarazada-de	y-vientre-de-ella		
				H5769		H7358		

Porque no me mató en el vientre, y mi madre me hubiera sido mi sepulcro, y su vientre concebimiento perpetuo.

וַיִּכְלּוּ	וַיִּגְוֹן	עֲמַל	לִרְאוֹת	יֵצְאָתִי	מִרְחֹם	זֶה	לָמָּה	18
y-se-consumieron	y-dolor	trabajo	para-ver	salí	de-vientre	esto	¿Por-qué?	
H3615	H3015	H5999	H7200	H3318	H7358	H2088	H4100	
					פ	יָמַי:	בְּבֹשֶׁת	
					P	días-míos	en-verguenza	
						H3117	H1322	

¿Para qué salí del vientre? ¿para ver trabajo y dolor, y que mis días se gastasen en afrenta?